

Guatemala, 31 de mayo de 2021
Informe Mensual No. 01-2021

Arquitecto
Breitner Roely Gonzáles Maldonado
Director General del Patrimonio Cultural y Natural
Presente

Señor Director:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe de actividades mensuales conforme a lo estipulado en el **Contrato de Servicios Profesionales Número DGPCYN-029-1514-2021**, aprobado por el **Acuerdo Ministerial Número 382-2021** correspondiente del 03 al 31 de mayo del informe del año 2021 y para el cobro de mis honorarios estoy presentando la factura electrónica con Serie: 9898D3BD Número de DTE: 3725085066.

Actividades Realizadas:

- a) Asesorar en la realización de inventarios, planes de salvaguardia y estudios a nivel nacional, con el consentimiento, previo e informado, de hacedores y portadores culturales, así como actividades para la identificación, conocimiento, valoración, promoción y socialización de las manifestaciones y prácticas culturales de las comunidades del país en coordinación de la Dirección de Patrimonio Intangible:
 - Se asesoró en los primeros acercamientos con portadores de la comunidad garífuna, en relación a la declaratoria de la lengua, la danza, y la música garífuna, y del Rabinal Achí.
 - Se dio asesoría en el diseño e implementación de entrevistas con portadores de la comunidad garífuna en relación a la declaratoria de la lengua, la danza, y la música garífuna, y del Rabinal Achí.
 - Se dio asesoría en 3 reuniones virtuales y 1 presencial, vinculadas a la declaración de la Semana Santa en Guatemala como patrimonio inmaterial de la humanidad.
 - Se asesoró en el diseño de 10 entrevistas semi estructuradas con portadores/as, vinculadas al proceso de declaración de la semana santa en Guatemala como patrimonio inmaterial intangible de la humanidad ante la Unesco.

- b) Asesorar en la elaboración de inventarios y planes de salvaguardia de las manifestaciones y prácticas propias del patrimonio cultural intangible de Guatemala, con el fin de ponerlo a disposición para consulta:
 - Se asesoró en la redacción de informes periódicos de la Unesco relacionados a la declaratoria de la lengua, la danza, y la música garífuna y el Rabinal Achí.
 - Se dio asesoría en la elaboración del guión del material audiovisual para la declaración de la semana santa en Guatemala como patrimonio cultural inmaterial, en el listado de Unesco.
 - Se asesoró en la traducción del informe periódico para Unesco vinculado a la declaración del Rabinal Achí como patrimonio inmaterial de la humanidad.

- c) Asesorar a la Dirección de Patrimonio Intangible, acciones que fortalezca la red de investigaciones e información:
 - Se asesoró en establecer el contacto con la Antropóloga Sophia Dávila, quien tiene experiencia en el tema de danzas en Rabinal.

- Se asesoró en establecer el contacto con la Dra. en Antropología Tatiana Paz Lemus, para brindar orientaciones metodológicas de levantamiento de datos en modalidad virtual.

- d) Asesorar en la revisión de expedientes relacionados con la evaluación de manifestaciones y/o prácticas culturales intangibles; si procede se apoya a los sabedores y portadores de cultura en la elaboración del expediente para solicitar declaratoria del Patrimonio Cultural de la Nación y/o Patrimonio Inmaterial de la Humanidad.
- e) Asesorar en la transcripción de audios de entrevistas realizadas a portadores de la cultura para futuro resguardo y como parte del Inventario del Patrimonio Cultural Intangible.
 - Se asesoró en la transcripción – no literal – de entrevistas con portadores, específicamente, miembros de la comunidad garífuna y director actual de la danza –drama del Rabinal Achi.
- f) Asesorar cuando sea requerido, al Director de Patrimonio Cultural Intangible en aquellas acciones y actividades pertinentes o en otras que así lo amerite.
- g) Asesorar en la creación de una base de datos bibliográfica de manifestaciones culturales:
- h) Asesorar en la investigación de manifestaciones de patrimonio cultural inmaterial a través de la consulta de fuentes bibliográficas, hemerográficas y digitales, en centros de documentación y bibliotecas; así también de fuentes orales a través de entrevistas y encuestas a portadores de la cultura y otros actores relacionados:
 - Se asesoró en la consulta de fuentes bibliográficas vinculadas al Rabinal Achi. Específicamente, la tesis de licenciatura de la antropóloga Sophia Davila, “Proceso danzario en Rabinal: cambio y continuidad en un municipio maya achi”.
- i) Asesorar en la sistematización y vaciado de datos de documentos e inventarios del patrimonio cultural intangible.
- j) Asesorar en la recopilación de información sobre manifestaciones culturales para enriquecer el inventario cultural.
- k) Asesorar en la realización de talleres de sensibilización sobre confección de inventarios y planes de salvaguardia del patrimonio cultural intangible:
 - Se asesoró con el Ingeniero Ellington, coordinador del proyecto de salvaguardia de patrimonio de la cultura garífuna en Livingston con el fin de solicitar apoyo en la realización de talleres participativos.
- l) Otras actividades relacionadas a los servicios a prestar. Atender las solicitudes que sobre la ejecución de este contrato haga “El Ministerio”; o sus autoridades superiores:

Resultados Obtenidos:

- Se asesoró en el proceso para la inscripción de la Semana Santa en Guatemala como parte de la lista de patrimonio cultural inmaterial de la humanidad ante la Unesco.

- Se asesoró en la elaboración de la estructura para el guión del video de la semana santa en Guatemala, como parte del proceso de su inscripción en el listado de patrimonio cultural inmaterial de la humanidad ante la Unesco.
- Se asesoró en el establecimiento de contactos con portadores, específicamente de la comunidad garífuna, y de la danza – drama Rabinal Achí, vinculados a sus respectivas declaraciones.
- Se asesoró el proceso de diseño e implementación de instrumentos de levantamiento de datos en campo a través de entrevistas semi – estructuradas, no estructuradas.
- Se asesoró el acercamiento con actores clave, expertos en el tema de patrimonio cultural intangible. En este caso, las antropólogas Sophia Dávila, y la doctora Tatiana Paz Lemus.


Ana Lucía Morales Ortiz


Arq. Nelly Elizabeth Ramírez Ríos
Directora Técnica de Patrimonio Intangible
Dirección General del Patrimonio Cultural y Natural
Vo. Bo.
Nelly E. Ramírez
Director

ANEXOS

Imagen 1: Borrador de guión para video de semana santa

Borrador de Guión		
Imágenes	Sonidos	Contenido
<p>Cierre up de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Imágenes diversas (niños/as, ancianos/as, jóvenes, etc.) en diferentes actividades relacionadas con el aserrín: creando formas, pintando el aserrín, regando el aserrín, agarrándolo, etc. • Se intercalan con tomas de entrevistada a vecinal/a que haga alfombras 	<p>Sonido choque de incensarios; Tambor; Tz'ujole)</p> <p>Fade Out: Fade in del testimonio de la/el entrevistado/a 1</p>	<p>Testimonio de la vecinal/a sobre su experiencia haciendo alfombras. ¿Cuántos años lleva haciendo alfombras? ¿Se hace con la familia? ¿Por qué le gusta hacer?</p>
<p>Planos generales:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alfombras completas • Personas haciendo las alfombras • Procesiones pasando en las alfombras • Huertos 	<p>Marchas de semana santa</p>	
<p>Cierre up de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Detalles de procesiones • Caras de personas cargando procesión. • Manos de personas cargando • Se intercalan con tomas de entrevistas a Xanan Ronciano (entrevista tentativa) • Se intercalan con tomas de entrevista a cronista: Miguel Álvarez Arévalo • Se intercalan con tomas de entrevista cargador/a 	<p>Marchas de semana santa Fade Out: Fade in de voice off del testimonio de sacerdote/ miembro de hermandad.</p>	<p>A. Parte académica: ¿Qué es la semana santa?, ¿cómo se celebra?, ¿cuál es su significado e importancia?</p> <p>B. Experiencia del cargador/a: ¿Tiempo cargando? ¿Por qué carga?</p>

Instrumentos para entrevista video

Imagen 2: instrumento para entrevistas con portadores/as vinculado a la declaración de la semana santa en Guatemala como patrimonio cultural inmaterial ante la Unesco

Luis Pirin: Músico director de banda y compositor

- **Consentimiento**
- A. **Personal**
 1. ¿Cuál es su nombre?
 2. ¿A qué se dedica?
 3. ¿Cuánto tiempo lleva siendo director de banda?
- B. **Experiencia**
 1. ¿Por qué decidió ser director de banda?
 2. ¿Qué diferencia hay entre esta música y el resto?
 3. ¿Qué es lo que más le gusta de eso?
 4. ¿Cuáles han sido los retos más grandes que ha tenido que enfrentar?
- C. **Cierra**
 5. ¿Tiene alguna anécdota memorable que quisiera compartirlas?
 6. ¿Le gustaría agregar algo más?